LESSON TWENTY-NINE

LANGUAGE STUDY -

MORFEMAS – Formas

Além das distinções entre "raízes" e "não- raízes" (uma diferença de distribuição) precisamos notar certas outras diferenças entre morfemas baseado no relacionamento dos morfemas entre si. Estas diferenças são entre morfemas <u>aditivos</u>, <u>multiplicativos</u>, <u>substituíveis</u>, e <u>subtrativos</u>.

<u>Morfemas aditivos</u> – são os mais comuns. Nestes estão incluídos "raízes" e "afixos", chamamos estes de aditivos porque são adicionados uns aos outros. Por exemplo raízes adicionadas à raízes: <u>blackbird</u>, <u>kingfish</u>, <u>bellhop</u>.

<u>Morfemas multiplicativos</u> – são raízes que são repetidos: tut-tut, choo-choo, put-put.

<u>Morfemas substituíveis</u> – como seu nome implica, substituem partes de outros morfemas. Destes o inglês tem muitos. Por exemplo o plural de TOOTH (dente) é TEETH. Para fazer o plural neste caso o som de "u" é substituído por um <u>morfema substituível</u> "iy":

plural – objeto – verbo

foot / feet sheath - to sheathe

mouse (máus) / mice (mais) wreath – to wreathe

louse / lice (lais) teeth - to teethe

man / men safe (sêif) – to save

woman / women strife (stráif) – to strive

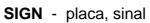
thief – to thieve

advice – to advise

house (háus) – to house

OBJECTS







CLASSROOM



KEYS



NOTEBOOK









BLANKET

LIFE - vida



ATTENTION - atenção



ADDRESS



BOOTS



TOYS

HIGH SCHOOL - 20 Grau



FRIDGE

JUNIOR HIGH SCHOOL - ginásio

VERBS

to THINK / THOUGHT – pensar, achar (que)

I need to think about this test. He doesn't think.

to SHOP / SHOPPED - fazer compras

We shopped all day. They were shopping for shirts.

to LOOK / LOOKED (like) - parecer

(for) - procurar

(at) - olhar

He <u>looks like</u> a clown. They <u>looked for</u> you. <u>Look</u> here!

to LEAVE / LEFT - deixar, partir, sair

You <u>left</u> your kids <u>downtown</u>. Can I <u>leave</u> this <u>here</u>?

QUALIFIERS

UP - para cima, cima

DOWN – para baixo, abaixo

ACROSS – através

TRUE (trúu) – verdadeira, real, verídico

FALSE(fáls) – falso, enganoso, errôneo

BUSY – ocupado

OTHER – outro

ANOTHER – um outro, uma outra

BOTH – ambos

AWAY (awêi) – embora, pra lá

KIND (káind) - tipo

ON – sobre, em cima

BLUE – azul

RED (réd) - vermelho

GREEN – verde

YELLOW (iélou) – amarelo

ORANGE (ôrandi) – alaranjado

BLACK (blék) – preto

WHITE (wáit) – branco

GRAY (grei) – cinzento

BROWN – marrom, castanho

PURPLE (pôrpol) – roxo

SILVER (sílver) – prateado

GOLDEN (gôlden) – dourado

EXPRESSIONS

APPLE TREE

PEACH TREE

FRUIT TREE

LUGGAGE (lâgadh) / BAGGAGE (bâgadh) – bagagem

EVERYBODY – todos, todo o mundo

"GO AWAY!", "STAY AWAY", "RUN AWAY"

to PAY ATTENTION - prestar atenção

to HANG UP (HUNG UP) - pendurar, desligar o telefone

PROBABLY - provavelmente

to STAND UP (standâp) – ficar em pé

to SIT **DOWN** –sentar-se

to GET DOWN - descer

"I WISH!" (wích) – quem dera!

"FROM NOW ON" - daqui em diante

"ALL OF A SUDDEN" - repentinamente

"SUDDENLY" - repentinamente

"GIVE MY REGARDS TO ..." - dê minhas lembranças à...

"FOR EXAMPLE" (exâmpol) - por exemplo

"SEE YOU LATER" - até mais tarde

- FRAMES -

1.	I need to THINK about this.	2.	I THOUGHT you went home.
	They I did this.		They we had finished.
	I you should go.		We they were going along.
Yc	ou should in English.		She much about life.
3.	I like to SHOP.	4.	We SHOPPED in all the stores.
	You need money to		They in the morning.
	They'll with us.		I with my kids.
	She has to for a book.		She <mark>always</mark> here.
5.	I think you LOOK LIKE a clown.	6.	She LOOKED FOR her shoes.
	Youmy sister.		We a <mark>new</mark> house.
	They don't friends.		I the baby's bottle.
	He a cop.		They my son.
7.	She didn't LOOK AT me.	8.	He always LEAVES at 9:00.
	They want to the bridge.		We want tosoon.
	Did you the message?		I have to you <mark>now</mark> .
	I have to my notebook.		They don't want to
9.	I LEFT my shirt <mark>in</mark> your car.	10.	I looked ACROSS the street.
	We our books at school.		We went the field.
	They the city after lunch.		The cat ran the garden.
	She me her address.		They didn't go the river.
11	.This is a <mark>TRUE</mark> mailman.	12.	I'm very <mark>BUSY</mark> <mark>today</mark> .
	Your message was not		She was yesterday.
	I need the idea.		You are <mark>always</mark> too
	Is that what he said?		He likes to be

13.I want ANOTHER soda.		He is in THE OTHER classroom.	
He has girlfriend.		I sold bed.	
They need teacher.		She is sister.	
We bought car.		I am <mark>in</mark> city.	
15.I knew BOTH parents.		You have to go <mark>AWAY</mark> .	
We saw movies.		I need to take this toy	
I bought dresses.		The children ran	
She has suitcases.		She gave my new pants.	
17. What KIND of car do you have?			
There is only one of ice cream.			
I bought two of notebooks.			
She sells many of toys.			

PHRASES

- 1. I think that New York City is beautiful. I went there last year.
- 2. I want to visit my parents next Sunday. They live in the country.
- 3. John left early this morning because he is working in another city.
- 4. They thought we had left the party very early but we were still there.
- 5. Give my regards to your uncle. I don't have is address to write him.
- 6. I didn't plan my schedule for last week because I went to Rio on business.
- 7. I think the stranger lied about the weather. It's not snowing here.
- 8. There are too many children needing to go to Jr. high school.
- 9. I didn't read the letter yet, but I want to read it after dinner.
- 10. Suddenly the skycap stopped. He was very tired.
- 11. Those people are looking for you. I don't want them to find me.
- 12. My mother finished her work, and now she wants to stay here for a week.
- 13. I need to take my coat downtown to be washed. Who washes your clothes?
- 14. We didn't travel last night because Peter drank too much.
- The high school teacher lost all his keys. Everybody looked for them.
- 16. There are some ladies waiting to speak with you about this problem.
- 17. By the way, did you remember to take some blankets for the trip?
- 18. That kid said the answer was false. The teacher asked another question.
- 19. We don't have time to finish our shopping today. See you later.
- 20. I haven't looked at a book in years. I really should read more.

LESSON THIRTY

LANGUAGE STUDY-

Morfemas - Significados

A definição de "morfema" incluiu a frase "partes significativas". Há um relacionamento entre o <u>significado</u> e as <u>formas</u> do idioma. Nas línguas, as formas não podem ser separadas dos seus significados. Não seria interessante e nem proveitoso estudar apenas os sons de um idioma sem qualquer consideração pelos seus significados. O sistema de <u>significados</u> de um idioma não poderá ser analisado à parte de suas formas e a distribuição das mesmas... Não há <u>significado</u> sem <u>formas</u>.

Por isso consideramos estas duas partes – forma e significado – inseparável. O fato de um idioma ser um sistema formal é indiscutível. Mas o idioma é também comunicação; um sistema de comunicação com o relacionamento "forma-significado" para sua base.

Toda língua é um sistema de símbolos extremamente complexo, tão complexo que uma descrição minuciosa de qualquer um levaria uma vida inteira de estudo por um lingüista profissional.

Precisamos lembrar que há muitas ambigüidades e distinções obscuras dentro do inglês. Muitos dos contrastes de forma no inglês parecem muito inconsistentes. Distinções minuciosas dos <u>significados</u> não deveriam nos desanimar nem fazer com que imaginemos que a pessoa falando está inconsistente. Em fato eles devem nos estimular a dominá-los como uma maneira de falar eficientemente com as pessoas no inglês.

OBJECTS



DESK



DRAWER



CUPBOARD (kâbrd)



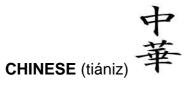
BATHROOM, RESTROOM



SHOWER (shauer)



BEDROOM



FACT (fect) - fato



KNOWLEDGE - sabedoria, conhecimento





SEAT BELT

SONG - canção, uma música

TIP (têp) - gorteja, dica, ponta



GENTLEMAN (diêntelman) – cavalheiro, senhor

"Ladies and gentlemen...!"







SUIT (sut) - terno, traje



TIE (tái)





RIDE - carona

VERBS

to PAY / PAID (pêid) - pagar

Did you pay the maid? He didn't pay us.

to WEAR / WORE - usar (roupa), vestir

I want to wear this dress. What should I wear?

to SING / SANG - cantar

He <u>sings</u> in the bathroom. I like to <u>sing</u>.

to PUT / PUT - por, colocar

Where did you put the box? I put it in the car.

to STAND / STOOD – estar de pé. erger-se, levantar-se, estar em posição vertical, por de pé, suportar, agüentar.

We can <u>stand</u> <u>next</u> to the wall. He will <u>stand</u> <u>soon</u>.

to RIDE (ráid) / RODE (rôud) - montar, andar de, andar em

Can I <u>ride</u> your horse? We want to <u>ride</u> your bike.

to ALLOW (aláu) / ALLOWED (aláud)

to LET / LET (lét): deixar, permitir

to PERMIT (prmêt) / PERMITTED (prmêted)

Is that <u>permitted</u>? I can <u>let</u> you do this. Why did you <u>allow</u> this?

QUALIFIERS

THROUGH – através de, pelo meio de, por

UNDER (ândr) – em baixo de, debaixo

BESIDE - do lado, ao lado

ON - seguindo em frente. "Go on", "Pass on", "Roll on", "From now on"....

EXPRESSIONS

EVERYBODY (évribari) – todos, todo o mundo **EVERYONE** (évriwan) – todos, todo o mundo **SOMEONE** (sâmwan) – alguém **ANYONE** – alguém (interrogativo, negativo) NO ONE (nôwan) – ninguém PAYBACK – acerto de contas, vingança **BROKE** (brôuk) – liso, sem dinheiro **IN FRONT OF** – em frente de to "GIVE A RIDE" - dar carona to "TURN OFF" (to trnóf) – desligar to "TURN ON" (to trnon) – ligar **HOWEVER** – de qualquer modo WHOEVER – qualquer pessoa WHEREVER – de qualquer lugar WHICHEVER – quaisquer WHATEVER – qualquer coisa WHENEVER - qualquer hora "NEXTDOOR NEIGHBORS" - os vizinhos do lado "HAVE A NICE DAY" – "tenha um bom dia" "EVERY OTHER DAY" – "dia sim, dia não" "HOW OLD ARE YOU?" – "Quantos anos você tem?" "HOW OLD IS SHE?" - "Quantos anos ela tem?" "SHE'S FIFTEEN." – "Ela tem quinze." "I'M TWENTY-FIVE YEARS OLD." - "Tenho vinte e cinco anos de idade." **GRAMMAR** "HAD BETTER" – deve (com consequências) - "She had better qo." (Had + better verbo .) - "You had better ('dbetter) stop!" - "The students ('dbetter) go early." " 'DBETTER " Immediate Future ** SEMI-VERBO AUX. ** "I'm going to Study." "GONNA" "She's not going to (gonna) go." To be (Going + to <u>verbo</u>.) "What are you (gonna) wear?" "What are we (gonna) do?"

- FRAMES -

1.	We have to PAY the bill.	I think he PAID them.
	I want to the ticket.	I for my bedroom.
	You don't have to <mark>more</mark> .	Do you think he
	Can you this for me?	She for the suit.
3.	Can I WEAR this shirt?	4. She WORE a <mark>pink</mark> dress.
	You can <mark>any</mark> thing.	We our boots.
	I <mark>usually</mark> a suit.	They <mark>no</mark> thing in bed.
	Are you gonna a tie?	I those pants <mark>yesterday</mark> .
5.	He SINGS in the bathroom.	6. You SANG at my party, remember?
	We think she at church.	She <mark>at</mark> the club <mark>every</mark> <mark>night</mark> .
	She soprano.	She said they sometimes.
	He always the "blues".	They our song.
7.	You have PUT the facts on paper.	8. We were STANDING at the station.
	Where do you want to the desk?	He is <mark>near</mark> door.
	What did you <mark>in</mark> your cupboards?	I'm <mark>under</mark> the bridge.
	Where did you the wallet?	Why are you here?
9.	They STOOD with me.	10. I can't STAND this anymore!
	I your bike <mark>there</mark> .	She couldn't the neighbors.
	He <mark>on</mark> the chair.	We can't the manager.
	We <mark>at</mark> the bank for <mark>hours</mark> .	He will have tothe headache.
11.	Can I RIDE your motorcycle?	12. He RODE the horse.
	Do you want to my horse, too?	We the train downtown.
	Where did you learn to a bike?	I think she <mark>on</mark> a bus.
	Lalways in the morning.	Thev with us.

13.	Who PERMITED this? He us to see. When am I to leave? They the tragedy.	14. He won't ALLOW us to go through.She doesn't any parties.Will he you to wear that?I do what the law	
15.	Will your mother LET you go? We our dog come in. I them go to the movies. Your father won't you do that.	16. The chair is BESIDE the bed. Are youthe church? The horse ran the truck. It's you!.	
17.	I worked THROUGH the night. You can't see a wall. They went the tunnel. I slept the show.	18. They live UNDER the bridge. We are the 2nd floor. She was water. It's the desk.	
19.	She's not GOING to go. Tonight, I'm GONNA study. What are you GONNA wear? Do you know what you're GONNA say?	20. She HAD BETTER pay her sister.You 'DBETTER stop!I 'DBETTER go.The meeting 'DBETTER finish soon.	

PHRASES

- 1. My sister doesn't like to wash the dishes, but she likes to cook.
- 2. She wanted to wear her new red blouse next week. Are you going with her?
- 3. I need to take my two sons to the doctor. Both got sick last night.
- **4.** I shopped for a suit and tie, but then I bought only a shirt.
- **5.** We shouldn't allow those sick children to be together with the others.
- **6.** I'm going to take along both kinds of soda. Do you prefer another soda?
- 7. My sister is learning how to sing with my cousin. I don't like to sing
- **8.** Did you remember the tip? No I only paid the waiter for the meal.
- **9.** You didn't understand what I meant. Is the newspaper on the couch?
- **10.** Does your mother cook well? What kinds of food do you like to eat?
- 11. She said she didn't know how to go home from where she was.
- **12.** They opened the window, because it was very hot in the bedroom.
- **13.** How much money does he already have for the trip? He 'dbetter have more.
- **14.** How could you allow him to do this? I don't know how to help him.
- **15.** Is she waiting for a taxi? Does she want a ride?
- **16.** Where did you put the wine? I put it in the fridge to get cold.
- 17. She already finished her homework and now she is playing in the park.
- **18.** I thought I saw someone driving your car. By the way, where's the key?
- **19.** You 'dbetter not go in there. Do you know what you are going to find?
- **20.** Our maid was at the gate. She was riding a green bicycle.

LESSON THIRTY - ONE

LANGUAGE STUDY-

MORFEMAS – Significados Principais

A ciência de significados se baseia em alguns princípios importantes e definitivos, os quais devemos entender se iremos descobrir os significados dos morfemas, palavras e frases. Muitos destes princípios são conexos e alguns são relacionados a outros.

- 1. Não há sinônimos exatos numa língua. O que queremos dizer é que não há duas palavras que são completamente equivalentes em seus significados. Por exemplo, as palavras "TRUTH" (verdade), e "VERITY" (verdade). Podemos dizer "he spoke the truth", mas nunca diríamos "he spoke the verity". Nem no inglês e em nenhum outro idioma acharemos palavras completamente idênticas.
- 2. Não há equivalência exata entre idiomas. Temos que aprender que cada palavra em cada língua tem seu próprio significado especial e que nós não podemos presumir que as duas línguas têm quaisquer detalhes que concordam. Uma das maiores dificuldades vem de presumir que palavras parecidas com o português têm o mesmo significado.
- 3. Ambigüidades ocorrem em todas as línguas. Nenhum idioma é perfeito, nem mesmo o grego. O hábito de construir piadas (em inglês puns) sobre aparências entre palavras é quase universal.
- **4.** <u>Historicamente</u> todas as línguas vão mudando os significados de algumas palavras. "Kid" – filhote de cabra – começou a ser usado como filhos nossos porque parecem como "cabritinhos". A palavra "gay" antes significava apenas "alegre, p'ra cima".
- 5. As formas tem "áreas" de significados. Estamos muito acostumados em pensar nas palavras tendo pontos específicos de significado, enquanto devemos tratá-las como áreas de significado. Algumas áreas são extensas enquanto outras são muito restritas, mas todas são áreas. A palavra LOVE por exemplo tem muitas áreas de significado:
 I love my wife, I love to do it, I love apples, I love the way you laugh.

6. As palavras revelam diferenças culturais. Isto é natural porque as palavras simbolizam os traços da cultura. Em fato não podemos entender a língua de um povo sem também entender sua cultura.

Uma vez que a pessoa reconhece que a cada palavra de um idioma tem sua história especial e área de significado, ela evitará muitos erros sérios que vem de ignorância ou negligência. As palavras não devem ser traduzidas literalmente do inglês para o português.

OBJECTS





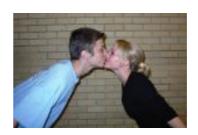
CONCERT



GIFT / PRESENT



STADIUM



KISS





MARRIAGE (ato)



INTERVIEW – entrevista

STORY – estória, conto

HISTORY - história



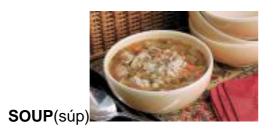
BRIDE - noiva

BRIDEGROOM – noivo (fiancé)



ELECTRICITY













SOAP VOWS - votos

VERBS

to TELL / TOLD - contar, narrar

I'm gonna tell you about it. He told us his story.

to PARTICIPATE / PARTICIPATED – participar

He didn't <u>participate</u> in the meeting. We participated.



to SIGN / SIGND (saind) – assinar

I didn't <u>sign</u> the document. Did you <u>sign</u> your name?

to BORROW / BORROWD – pedir emprestado (FROM)

Can I borrow your bike? He borrowed Jane's hat.

to LEND / LENT – emprestar (TO)

The bank wouldn't <u>lend</u> me more money. I <u>lent</u> my suit to him.

to DIRTY / DIRTID - sujar

She dirtied my new floor. I didn't dirty your car.

to CLEAN (clin) / CLEAND – limpar

Did you <u>clean</u> your room? I have to <u>clean</u> the kitchen.

QUALIFIERS

BEHIND – atrás de **SUN** – sol

INSIDE – dentro SHADE – sombra

OUTSIDE - fora SHADOW – sombra

DIRTY – sujo **SUNNY** – ensolarado

CLEAN – limpo SHADY – escuro, sombrio

WRONG – errado **BRIGHT** – claro, brilhoso

RIGHT – certo AGAINST – contra

HEALTHY – saudável **FULL** – cheio

WISE – sábio EMPTY - vazío

EXPRESSIONS

ONE – um tal, um certo, um **SUMMER** – verão

this one FALL – outono

which one WINTER – inverno

any one **SPRING** – primavera

ONE PERSON – uma pessoa

TWO PERSONS - duas pessoas

the big one

TWO PEOPLE – duas pessoas

INTENTIONAL – intencional

UNINTENTIONAL – não intencional

PARKING LOT – estacionamento

PARKING SPACE – estacionamento, vaga

to"TURN IN TO" - tornar-se

"I'M AFRAID" - tenho medo, receio

"GO BACK" – volte para lá!

"COME BACK"- volte para cá!

"MADE IN THE SHADE" - fácil, sem problema

to "HAVE TO DO WITH" - ter a ver com

to "HAVE NOTHING TO DO WITH" - ter nada a ver com

to "TAKE TURNS" – alternar, ir por vez

GRAMMAR

```
HE IS OLD – Ele é velho.
     I AM OLDER THAN PETER – sou mais velho que Peter.
     JOHN IS THE OLDEST – John é o mais velho.
     SHE IS HAPPY – Ela é feliz.
     JANE IS HAPPIER THAN MARY – Jane está mais feliz que Mary.
     JANE IS THE HAPPIEST – Jane é a mais feliz.
     PEGGY IS BEAUTIFUL – Peggy é linda.
     SUSAN IS MORE BEAUTIFUL THAN BETH – Susan é mais linda que Beth.
     SUSAN IS THE MOST BEAUTIFUL – Susan é a mais linda.
o mais ( )
                                        o menos ( )
                       MORE
                                                                  LESS
a mais (
         )
                                        a menos ( )
os mais ( ) ... de THE MOST
                                        os menos ( ) ... de THE LEAST
as mais ( )
                                        as menos ( )
Letters of the Alphabet
Aa
     Bb
             Cc
                    Dd
                           Ee
                                  Ff
                                              Hh
                                                          Jj
                                                               Kk
                                                                     LI Mm
                                        Gg
                                                    li
Nn
                                        Tt
                                                         Ww
     Oo
             Pр
                    Qq
                           Rr
                                  Ss
                                              Uu
                                                    ٧v
                                                               Xx
                                                                     Υy
                                                                           Zz
```

FRAMES

1.	He wants to PARTICIPATE tonight. 2.		They PARTICIPATED in the show.	
	I didn't in the meeting.		Shein the interview.	
	Do you want to in the wedding?		I had <mark>in</mark> the story.	
	We have to in the game.	He _	in writing the book.	
3.	Did you SIGN the document? 4		They SIGNED the vows.	
	I can't this paper.		I have your passport.	
	Will you your name?		Theyall their names.	
	How did you it?		She that <mark>yesterday</mark> .	
5.	Can I BORROW this? 6.		They could LEND their time.	
	Did she your car?		I can't <mark>any more</mark> money.	
	We need to a napkin.		She'll her apartment.	
	She <mark>always</mark> from him.		Jim wants to his suit.	
7.	Did you TELL her?	8.	She TOLD me what happened.	
	He wants to a story.		They <mark>where</mark> he was.	
	What can you me?		I think he his mother.	
	There is nothing to		We stories all night.	
9.	She will DIRTY her dress.	10.	They DIRTIED their hands.	
	Did you the floor?		He my <mark>new</mark> car.	
	I don't want to this.		The cat the new couch.	
	You shouldn't your shoes.		You the present.	
11.	Please CLEAN your room.	12.	We CLEANED the church.	
	Can you my glasses?		They never their garage.	
	I want to the closet.		I your ball with soap.	
	He needs tohis face.		He his floor.	



27.	Put the baby <mark>in</mark> the SHADE.	28.	Today is a SUNNY	day.
	I prefer the		This is a cit	y.
	We had the meal <mark>in</mark> the		Yesterday had	afternoon.
	I hung up my clothes in the		We visited a	field.
29.	Which ONE do you want?	30 .lt	will TURN INTO something special.	
	I will take <mark>any</mark> that there is.		They can	_flowers.
	Will this be good?		She wants to	a lady.
	I prefer the <mark>blue</mark>		He's gonna	a monster.
31. They didn't want to TAKE TURNS				
	You should <mark>always</mark>	•		
	With many people you have to			
	Can I with you?			

PHRASES

- 1. I looked at her while she looked at the dirty couch. I cleaned the couch.
- 2. I saw your dog in the street. The children were afraid of your dog.
- **3.** Did you take the gift to your aunt? She liked it very much.
- **4.** I need to clean my closet, then my house inside and outside.
- **5.** I thought that you were working at night. You're going to be wealthy.
- **6.** Would you like to try on another dress? This one is very beautiful.
- 7. She remembered to buy the soap. I knew she was going to buy it today.
- 8. Did you like the soup last night? I was so good the restaurant was full.
- **9.** I paid the telephone bill and now I don't have money for the ice cream.
- **10.** Where did you put the keys? I left them on the table. Didn't you see?
- **11.** Is her bicycle in the car? I put it inside the garage.
- **12.** Jack borrowed a coat for the interview. His was at the cleaners.
- **13.** John is telling a story. It's one about learning to participate in life.
- **14.** A popular story is usually easy to tell. Can you remember one?
- **15.** That information is **easy** to get. All that you need is **enough** money.
- **16.** Sooner or later you'll have to borrow something from someone.
- **17.** I can't lend any more money to you. You still haven't paid me.
- **18.** Jane wanted to have nothing more to do with her boyfriend.
- **19.** He started reading when he was five years old. I think he will be smart.
- **20.** Is it very far to where you live? Never mind, we'll go by car.